

**PIZZA ALLEGRE**  
TE VA A GUSTAR

ENVIOS A DOMICILIO, Edison 1045 - S: Rosa  
**456-613**



# REGION<sup>®</sup>

La Pampa

Un puente de comunicación

21° AÑO DE CIRCULACION

Del 13 al 19 de mayo de 2011 - Año 21 - N° 993 - R.N.P.I. N° 359581 - Redacción: Urquiza 640 - Telefax: (02954) 43-2164  
info@region.com.ar - Santa Rosa - Provincia de La Pampa - Patagonia Argentina - www.region.com.ar - Director Propietario: Gerardo Yanes

Fábrica de Pastas Artesanales

**LA PASTA ALLEGRE**

SEGUI PROBANDO  
TE VA A GUSTAR

ENVIOS A DOMICILIO, Edison 1041 - S: Rosa  
**458-202**

Versión digital y archivo  
[www.region.com.ar](http://www.region.com.ar)

**Camino & Sabores  
cambió de fecha**



Expositores pampeanos en la  
última edición 2010 de la Feria.

Con motivo de la nueva Ley de Reforma Política (decretos 443, 444 y 445/2011) que establece la reglamentación general de las elecciones primarias abiertas, simultáneas y obligatorias a nivel nacional para el domingo 14 de agosto de 2011, la Organización de Caminos & Sabores reprogramó la fecha de la 7ª edición de la feria, que se llevará a cabo entre los días miércoles 14 y domingo 18 de septiembre en el predio ferial porteño de La Rural.

**RALLY DAKAR  
VW no participará  
en forma oficial en 2012**



La marca alemana, ganadora de las últimas tres ediciones del Rally Dakar, dedicará sus esfuerzos a participar desde 2013 en el WRC, con un Polo. Sus Race Touareg, que arrasaron en América latina, quedarían en manos de equipos privados...

**La Gauchita  
Especias**

El mundo de lo natural

Venta por mayor y menor

Tel: (02954) 41-41-99 / Yrigoyen 354

## Santa Rosa será 2ª Etapa en el Gran Premio Histórico del A.C.A.

En la Secretaría de Turismo de La Pampa se presentó una nueva edición del "9° Gran Premio Argentino Histórico" que tendrá a Santa Rosa como parte del recorrido planificado desde el Automóvil Club Argentino.

La novena edición del Gran Premio Argentino Histórico, que organiza el Automóvil Club Argentino con autos de antigua producción, se desarrollará este año a lo largo de 3.800 kilómetros entre el jueves 13 y el sábado 22 de octubre. La largada será a las 9 de la noche frente a la sede central del ACA, en Palermo y al día siguiente desde La Plata largará la primera etapa rumbo a Mar del Plata.

### 2ª Etapa Santa Rosa

La competencia vendrá hasta Santa Rosa, el sábado 15 (segunda etapa), para continuar al día siguiente hacia Neuquén, San Martín de los Andes (jornada de descanso), regreso a Neuquén y de allí a San Luis, donde habrá una



Los competidores -más de 300 autos, algunos extranjeros-, provenientes de Mar del Plata, ingresarán a La Pampa el sábado 15 de octubre de 2011 por Macachín, transitando la segunda etapa que culmina en Santa Rosa, donde pernoctarán. Al día siguiente, domingo 16, se larga la tercera etapa desde la capital pampeana, con destino a la ciudad de Neuquén.

etapa final de 200 km y la premiación de la carrera. El sábado 22 los participantes conducirán de vuelta a Buenos Aires controlados por los vehículos de la organización.

### Turismo de parabienes

El secretario de Turismo, Santiago Amsé, se refirió a este evento de

gran importancia para la Provincia, "no sólo para lo deportivo, sino para aquellos amantes del automovilismo, que quieran recordar este tipo de competencias por las rutas de la Argentina. También es destacable para el sector turístico en lo que respecta a la difusión y promoción, porque en cada uno de los lugares donde harán

escala, se podrá difundir lo nuestro". De esta manera, al igual que con el "Rally Dakar Argentina-Chile-Perú 2012" que se correrá en enero, donde también Santa Rosa es Etapa y Sede de Campamento, La Pampa se posiciona en los eventos deportivos del automovilismo más importantes del país...

## La Pampa en el "Patagonia Show"



La presentación de La Pampa en el "Patagonia Show" en el norte argentino, estuvo a cargo del Geógrafo Oscar Daniel Folmer por la Secretaría de Turismo.

La fuerte convocatoria marcó el éxito del road show que realizó la Patagonia en las ciudades de Rosario, Córdoba, Tucumán y Mendoza. Organizada por el Ente Oficial de Turismo Patagonia Argentina, integrado por las provincias de La Pampa, Neuquén, Río Negro, Chubut, Santa Cruz y Tierra del Fuego. La caravana

promocional que recorrió cuatro de las principales ciudades emisoras del interior del país, concluyó muy exitosamente con la participación de profesionales del sector turístico. El evento contó con Sol Líneas Aéreas como transportador oficial y el apoyo de Vía Bariloche para el traslado del material promocional.

## Concluyó con éxito Expo PyMEs 2011



Superando las expectativas de los organizadores, finalizó exitosamente la tercera edición de Expo PyMEs, a pesar del gran atraso ocurrido en la entrega de algunos espacios por parte de quienes debían terminar de armar las instalaciones. Tres días a pleno sol, le dieron el marco ideal a esta tercera edición que reunió a casi 300 productores, empresarios y emprendedores de distintos puntos de la provincia. Impulsada y organizada por el

Gobierno Provincial, en forma conjunta con el Consejo Federal de Inversiones (CFI) y el Banco de La Pampa, el evento permitió conocer los productos y las industrias de La Pampa, generando un ámbito de exposición y un lugar de intercambio entre los empresarios pampeanos. Desde el viernes hasta el domingo, congregó y acaparó la atención de más de 45 mil personas que se dieron cita en el predio ferial de Santa Rosa, para recorrer la muestra...

Periódico GRATUITO / FREE Newspaper

**Edición Nacional  
«Diario del Viajero»  
CONOCER LA MUSICA  
Y SU LETRA**

Por Elizabeth Tuma y Carlos Besanson  
Desde chicos nos enseñan a transmitir sentimientos a través de la música. Las canciones de cuna son un pequeño ejemplo de cómo nos comunicamos en...

Nota completa en tapa del Suplemento.

### La Pampa en el SITI



Termas de Larroué, una muy buena opción para esta temporada.

El Turismo de La Pampa estará presente en la edición 2011 del Salón Internacional de Turismo de Invierno (SITI) a realizarse del 20 al 22 de mayo en La Rural de Buenos Aires. La Provincia participará en el espacio del Ente Patagonia Argentina, en el que mostrarán la propuesta turística invernal todas las provincias de la región, ofreciendo al público juegos interactivos con la posibilidad de acceder a distintos premios...

### Depresión: Epidemia mortal de los tiempos modernos

Se calcula que más de 3 millones de argentinos (es decir el 8% de la población) padece cada año algún síndrome depresivo; un 6.4% de estas personas sufren trastornos depresivos leves a moderados y, un 1.6%, severos...

**Centro Bulonero de La Pampa**

Sistemas hidráulicos, venta y reparación

Tel.: (02954) 41-6791  
Av. Roca 618 • Santa Rosa  
e-mail: labulonera@cpenet.com.ar

**Hay un FIAT para todos.  
Encontrá el tuyo.**



**GENOVA**  
CONCESIONARIO OFICIAL FIAT EN LA PAMPA



España 52, Santa Rosa - Tel: (02954) 450054  
En General Pico: Av. 9 Oeste 863, Tel: (02302) 434879

REGION Un puente de comunicación es marca registrada ante la D.N.R. Título N° 1.499.699. Redacción y Publicación: Urquiza 640 - Telefax: (02954) 43-2164. Matutina - Santa Rosa - La Pampa - República Argentina. Publicación declarada de interés General por el Registro Nacional de la Propiedad Intelectual N° 593681. Galardonado con la Primera Mención en el rubro Semanarios, años 1993/1994/1995/1996/1997/1998. Directores: María Martínez y Gerardo Yanes. Todos los derechos reservados. La Dirección no se hace responsable por las notas firmadas por personas e instituciones o por otras fuentes, las cuales pueden coincidir o no con nuestro pensamiento redaccional sobre el tema. Impreso en Argentina por Agencia Periodística CID. Av. de Mayo 666 Tel: (011) 4331-5050 - Buenos Aires. PRINTED IN ARGENTINA.

EDUCACIÓN AMBIENTAL

## Importantes visitas de alumnos en Parque Luro



Un total de 350 alumnos visitaron la Reserva Provincial Parque Luro en el marco del programa "Conozcamos las áreas protegidas", que llevan adelante en forma conjunta la Subsecretaría de Ecología y el Ministerio de Cultura y Educación.

La actividad consiste en una recorrida a la reserva donde se brinda información relevante del área y se concluye con la realización de un trabajo práctico por parte

de los chicos para ser entregado al área de Ecología. El programa responde a la estrategia provincial de Educación Ambiental y está destinado a los alumnos de cuarto y quinto grado. Tiene por finalidad promover comportamientos que favorezcan el cuidado y la conservación de la biodiversidad.

Participaron en la primera etapa las Escuelas 74, 92, 95, 97, 105, 218, 219 y 255. Se prevé la continuidad de visitas a partir de septiembre de este año con la presencia de tres nuevos establecimientos educativos. Mientras tanto otras actividades continuarán en agosto con el dictado del taller "Las áreas protegidas van a la escuela", para apoyar la enseñanza de los docentes encargados de la ejecución del proyecto.

Las recorridas por Parque Luro fueron encabezadas por el responsable del Área de Educación Ambiental de la Subsecretaría de Ecología, Miguel Fantini.

GRAN PREMIO ARGENTINO HISTÓRICO

## Turismo standard y cupecitas del '30 pasarán por La Pampa



VIENE DE TAPA

Dando mayores precisiones, el jefe de Prensa del ACA, Maximiliano Montarcé, detalló que las ocho ediciones anteriores se realizaron por el norte del país, también por el sur y este año vendrán a La Pampa, donde habrá una etapa.

El evento está previsto para comenzar el 13 de octubre, con una largada simbólica desde la sede central del ACA, con 325 autos en competencia. "La primera etapa será nocturna, que recorrerá Buenos Aires hasta Mar del Plata. Al día siguiente, el 15 de octubre vendrán a Santa Rosa, entrando por Coronel Suarez, Coronel Pringles, para luego pasar por Macachín, para terminar con un arco de entrada en la Plaza

San Martín de Santa Rosa", detalló Montarcé. El recorrido continúa hasta la provincia de Neuquén. "Están participando -precisó- autos que han competido en alguna prueba de turismo standard, autos que han competido entre 1957 y 1975, además de las cupecitas de la década del '30, que van a ser el deleite de los veteranos".

En cuanto a las inscripciones, señaló que hay un 10% de competidores extranjeros, entre 10 a 15 tripulaciones uruguayas, españoles, paraguayos, venezolanos y dos parejas brasileras.

Este evento ha sido incorporado al Calendario 2011 de la FIA formando parte de la Copa de Rallyes de Regularidad Históricas.

CALENDARIO DE LA COMPETENCIA

Día 1: 13 de octubre, 21 hs: Largada simbólica desde la Sede Central del Automóvil Club Argentino

Día 2: 14 de octubre, 1ª Etapa: Desde las 0,00 hs. La Plata - Mar del Plata.

Día 3: 15 de octubre, 2ª Etapa: Mar del Plata - Santa Rosa (La Pampa)

Día 4: 16 de octubre, 3ª Etapa: Santa Rosa (La Pampa) - Neuquén capital.

Día 5: 17 de octubre, 4ª Etapa: Neuquén capital - San Martín de los Andes (Neuquén).

Día 6: 18 de octubre, Descanso en San Martín de los Andes.

Día 7: 19 de octubre, 5ª Etapa: San Martín de los Andes (Neuquén) - Neuquén capital.

Día 8: 20 de octubre, 6ª Etapa A: Neuquén capital - San Luis capital.

Día 9: 21 de octubre. 6ª Etapa B: Trayecto de aproximadamente 200 kms en San Luis por la mañana. Posteriormente almuerzo y entrega de premios.

### Guíaplano ACTUALIZADA

- Planos sectorizados con coordenadas de S. Rosa, Toay y Zona de Quintas. Guía de búsqueda de calles con barrios y alturas.

**NUEVA**

**\$40**

Búsqueda ampliada Casas de Barrio por Nros. - Búsqueda de Escuelas

**CON PLANO COLOR 0,70x1m DE SANTA ROSA y TOAY**

Consígala en su proveedor habitual o en nuestras oficinas de Urquiza 640, S.Rosa. Atención al Consumidor: (02954) 43-2164. Venta mayorista -mínimo 10 ejemplares-

Antes de viajar controle el radiador de su vehículo.

Reparación de radiadores de todas las máquinas agrícolas

**RADIADORES SANTA ROSA**

Trabajos garantidos por 1 año.

Av. Circunvalación este 1266  
Tel: (02954) 427-105 / S. Rosa

**EL PROGRESO SEGUROS**

"Recuerde que el seguro de automotor es obligatorio"

- Automotores
- Vivienda (Combinado Familiar)
- Incendio, granizo, etc. • Transporte

Avellaneda 54 / Telefax: 43-3341  
elprogresosantarosa@cpenet.com.ar

**Parrilla Los Caldenes**

Tenedor Libre

Pastas • Asador criollo • Especialidad en carnes mechadas al horno.

SALON CLIMATIZADO • Pastas caseras (elaboración propia)

Av. Santiago Marzo Este 385 / Tel: (02954) 429-449  
Santa Rosa / www.parrillaloscaldenes.com.ar

# LLEGO MOVIECITY PLAY



Sólo con Cablevisión, la mejor programación premium ahora también en tu computadora. Para verla cuando quieras y donde quieras.

Si sos cliente de Cablevisión y Moviecity disfrutá de películas, series, musicales y documentales ingresando a [www.cablevision.com.ar](http://www.cablevision.com.ar)

moviecity

0810.122.3444

WWW.CABLEVISION.COM.AR

Cablevisión

SERVICIO SUJETO A DISPONIBILIDAD TÉCNICA Y GEOGRÁFICA, EXCLUSIVO PARA CLIENTES DE CABLEVISIÓN QUE POSEAN CONTRATADO PACK MOVIECITY Y QUE SE ENCUENTREN REGISTRADOS EN LA SUCURSAL VIRTUAL DE CABLEVISIÓN. VER REQUERIMIENTOS TÉCNICOS EN [WWW.MOVIECITY.COM.PLAY](http://WWW.MOVIECITY.COM.PLAY). SPARTACUS: GODS OF THE ARENA © 2010 STARZ ENTERTAINMENT, LLC. ALL RIGHTS RESERVED. CABLEVISION S.A. -GRAL. HORNO 690 -CABA- C1272ACL.

**Rapi Bus**

**NUEVOS HORARIOS**

**LUNES A VIERNES**

06:30 hs. sale de domicilio  
13:00 hs. sale de domicilio  
16:15 hs. sale de terminal  
20:00 hs. sale de terminal

**SABADOS**

08:00 hs. sale de domicilio  
13:00 hs. sale de domicilio  
17:00 hs. sale de terminal  
20:00 hs. sale de terminal

**DOMINGOS**

19:00 hs. sale de terminal  
22:00 hs. sale de terminal

**LUNES A VIERNES**

06:00 hs. sale de terminal  
13:00 hs. sale de terminal  
16:15 hs. sale de terminal  
20:00 hs. sale de terminal

**SABADOS**

08:00 hs. sale de terminal  
13:00 hs. sale de terminal  
17:00 hs. sale de terminal  
20:00 hs. sale de terminal

**DOMINGOS**

19:00 hs. sale de terminal  
22:00 hs. sale de terminal

**VIAJES CONTRATADOS A TODO EL PAIS**

- Pasajeros y Encomendas

OFICINA N°12 - Terminal S. Rosa  
Tel: (02954) 385100 - Cel: 15655322  
Encomiendas: 41-1500  
LOCAL N° 1 - Terminal G. Pico  
Tel. (02302) 42-1909

**PABLO LOZANO**  
Arquitecto

Proyecto y dirección de obras / Especialidad arquitectura legal

San Jorge 370 - Tel: 413531 - loznan2001@yahoo.com.ar

**MARIO DRAGO**  
centro de actividades físicas GYM

Mario Drago - Instructor  
dragomariogym@hotmail.com  
Facebook: Mario Alberto Drago

González 34 - Santa Rosa  
Cel: (02954) 15-465506

**INDUMENTARIA PARA EL FRIO INVERNAL**

Makalu, ALPHA INDUSTRIES, NEXT PERFORMANCE, FOREST LEATHER, MONTAGNE, Natway

**CAZA PESCA CAMPING**

**CENIZO CAMPING S.A.**

MANSILLA 15 / S. Rosa / Tel: 43-2800 - E-mail: cenizocampingsa@speedy.com.ar



## Todos los días... All

- Micros doble piso • Detalles de confort exclusivos
- Cena caliente a bordo • Seguridad y tecnología
- Verdadero coche cama de 0,90 x 1,90 m
- Toilete y bar en cada piso

EN SANTA ROSA: Terminal de Omnibus, Boletería N° 3 Tel: (02954) 45-3780

EN GRAL PICO: Terminal de Omnibus, Boletería N° 10 Tel: (02302) 43-6822/7058

EN BS AIRES: Terminal de Omnibus Retiro, Ventanilla N° 17 Tel: (011) 4576-7940

**Suite**  
Expreso  
**Alberino s.a.**

Subsecretaría de Turismo de la Provincia de La Pampa: Tel: 42-5060 / 42-4404 - Dirección Municipal de Turismo Tel: 43-6555 - Oficina de Informes 24 hs Tel: 42-2952 / 42-2249 - Parque Don Tomás Tel: 43-4568 - Casa de Gobierno - Tel: 43-3010 - Municipalidad de Santa Rosa Tel: 42-2581 - Univ. Nac. de La Pampa Tel: 42-3525 - V. Nac. de La Pampa Tel: 42-2581 - Aeropuerto Santa Rosa Tel: 43-3382 - Policía Federal Tel: 43-3451 - Estación de Trenes Tel: 42-2249 - Estación de Omnibus Tel: 42-2249 - Terminal de Omnibus Tel: 42-2249 - Zafra Tel: 42-0059 / Santa Rosa Vv.T. 42-0800 / Swiss Travel 42-7507 / Terrenos Viajes 45-8866 / Veoa Viajes 43-3415 / Zafra T 42-0059 / Santa Rosa Vv.T. 42-0800 / Swiss Travel 42-7507 / Terrenos Viajes 45-8866 / Veoa Viajes 43-3415 / Zafra T 42-0059

Agencias de Viajes y Turismo en Santa Rosa: Alta Pampa 43-2653 / Anakam Travel 42-6252 / Calden 42-2775 / Canuca Travel 41-4353 / Che Pampa 45-5851 / Extra 45-5635 / Great Travels 45-4300 / Intertravels 45-3200 / Libria Viajes 41-9193 / Mac Allister Travel 45-4400 / Mailten Vv.T. 41-1490 / Pamir 42-6162 / Perrier Viajes 42-3305 / Salvador Vv.T. 42-0059 / Santa Rosa Vv.T. 42-0800 / Swiss Travel 42-7507 / Terrenos Viajes 45-8866 / Veoa Viajes 43-3415 / Zafra T 42-0059

Casino Club: Sala Central Tel: 45-4794 / Tragamonedas Tel: 43-1055 - Cines y Teatros: Teatro Espartal Tel: 455325 - Teatro ATP Tel: 454754 - Cines Don Bosco y Amadeus Tel: 458160 - Centro Municipal de Cultura Tel: 45324 - Museo Provincial de Historia Natural Tel: 422893 - Museo Provincial de Artes Tel: 427332 - Museo Policial D. Antonio Tel: 433551 - Fundación Banco de La Pampa Tel: 43-



**SECRETARIA DE TURISMO DE LA PAMPA**  
**Museo El Castillo presente en la Feria Internacional del Libro**



Tras la inauguración oficial, se proyectó un video en conmemoración por el centenario del "Museo El Castillo" del Parque Luro, que estuvo a cargo la Profesora en Historia Alejandra Otamendi, en representación de la Secretaria de Turismo.

El pasado viernes 6 de mayo en el Predio Ferial de La Rural, de Buenos Aires, la provincia de La Pampa tuvo su lugar en la 37ª Feria Internacional del Libro.

**A sala llena**

La Sala Julio Cortázar, una de los espacios con mayor capacidad de la Feria, tuvo un marco de público para la presentación pampeana, que superó las 200 personas.

El acto fue presidido por el Ministro de Cultura y Educación de la Provincia, Sr. Néstor Torres, quien estuvo acompañado por la Subsecretaria de Coordinación, Prof. Mónica Dell' Acqua y la Directora de Nivel Inicial, Lic. María del Rosario Ascaso.

Tras la inauguración oficial, se proyectó un video en conmemoración por el centenario del "Museo El Castillo" del Parque Luro, que estuvo a cargo la Profesora en Historia Alejandra

Otamendi, en representación de la Secretaria de Turismo. En esta oportunidad, disertó sobre la historia del Centenario Museo, el estilo arquitectónico y además, realizó una invitación al público presente para que acompañen en este importante acontecimiento de la Reserva Provincial Parque Luro.

**37ª Edición de la Feria**

La Pampa presentó 55 títulos editados por autores pampeanos en los últimos 12 meses, a través de editoriales particulares u oficiales, cooperativas, municipalidades y ediciones de autor.

El homenaje al poeta Juan Carlos Bustriazo Ortiz cerró el acto a través de un recorrido biográfico y de sus principales publicaciones, así como también la proyección del fragmento de un documental -con el mismo Bustriazo leyendo y comentando su propia obra-

**MÁS DE 300 AGENTES DE VIAJES**  
**La Pampa en Patagonia Show**



Por el sector privado participó la agencia Santa Rosa Viajes y Turismo.

**VIENE DE TAPA**

**Presencia de La Pampa**

La Pampa como es habitual, se presentó en forma conjunta con una representación oficial, que estuvo a cargo del Geógrafo Oscar Daniel Folmer por la Secretaría de Turismo y por el sector privado, Silvia Bagliani de la agencia Santa Rosa Viajes y Turismo.

Estuvieron presentes un promedio de 80 personas por día, representando a Agencias de Viajes y Operadores Turísticos que durante dos horas y media presenciaron las exposiciones y proyecciones provincia patagónica. A su vez, fueron amenizadas con exquisiteces gastronómicas, mientras ofrecían un panorama general de su propuesta turística y mostraban un video motivacional. Al fin de cada presentación los agentes de viajes realizaron consultas puntuales a los oradores demostrando un interés concreto en los diversos destinos.

Luego de las presentaciones, y por espacio de una hora, se realizó un workshop donde los

participantes pudieron establecer contactos específicos con los representantes oficiales y privados de las provincias, y se les entregó material promocional e informativo de utilidad para su actividad comercial. Finalizado el evento, tuvo lugar un sorteo de diez lugares para un viaje de trabajo que se realizará en el mes de octubre hacia distintos destinos de la región.

En cuanto a la provincia de La Pampa, se pudo observar un marcado interés y admiración por los atractivos y actividades propuestas. Las consultas se orientaron a obtener más información sobre Turismo Minero, especialmente salinas; Villa Turística Casa de Piedra; Reserva Provincial Parque Luro; Termalismo; Turismo Étnico y Estancias Turísticas.

Se trata de la primera experiencia de este tipo, que se realiza de manera conjunta entre todas las provincias patagónicas, considerándola como un éxito por el interés y las consultas realizadas.

Más en: [www.region.com.ar](http://www.region.com.ar)

DEL 20 AL 22 DE MAYO EN BS. AS.

**Turismo de Invierno**

Con el objetivo de presentar a profesionales y público final las variadas propuestas turísticas que posee la Patagonia para este invierno, la región contará con un stand en el Salón Internacional de Turismo de Invierno (SITI), a realizarse en el Pabellón Ocre de La Rural de Buenos Aires entre los días 20 y 22 de mayo, donde el Gobierno de La Pampa estará presente, a través de la Secretaría de Turismo, acompañada por las entidades afines al Sector.

y capitalizando la presencia en la feria de representantes de las áreas técnicas y de marketing de las provincias y de algunos prestadores patagónicos, se llevará a cabo la primera capacitación por el workshop virtual que se organiza conjuntamente con la AAAVyT.

**Ofertas de turismo**

El Salón es organizado por la Asociación Argentina de Agencias de Viajes y Turismo (AAAVyT), La Rural, el diario La Nación y Ferias Argentinas S.A. Además, le brindará al público la posibilidad de comprar ofertas de turismo en las principales agencias de viajes y disfrutar de una pista de patinaje sobre hielo y otra de esquí. Para el público profesional habrá conferencias, disertaciones y rondas de negocios. La muestra permanecerá abierta los tres días de 14 a 21 horas, y la entrada general tiene un valor de \$ 20.

**Material promocional**

Los prestadores de servicios y empresas de turismo de La Pampa que quieran acercar material (folletería) con sus propuestas para esta temporada invernal, para distribuir en este evento, ponerse en contacto con la Secretaría de Turismo de La Pampa, Av. Luro y Av. San Martín, Santa Rosa. Tel: (02954) 42-5060 / 42-4404.

**Juegos interactivos**

El espacio patagónico mostrará una línea de diseño uniforme para toda la región que integra la oferta turística de las seis provincias que la conforman, reflejando así el espíritu de unidad que caracteriza a una región que trabaja con esta visión desde hace más de 40 años. En esta oportunidad, Patagonia ofrecerá en su espacio dos divertidos juegos interactivos que atraerán la atención del público visitante. Uno de ellos se trata de un simulador de snowboard, mientras que el otro consiste en una trivía con preguntas acerca de la región donde los jugadores podrán ganar premios en función de sus aciertos.

**Workshop Virtual**

Por otra parte, en ese ámbito



La Sala Julio Cortázar tuvo un marco de público para la presentación pampeana a sala llena, superando las 200 personas.



**PLANO TURISTICO DE SANTA ROSA Y ZONA**  
**9na Actualización**  
 • Información turística • Hotelería  
 • Restaurantes, Parrillas, Confeiterías  
 • Completo relevamiento céntrico

Consígalos en empresas auspiciantes, oficinas y empresas de turismo y en nuestra Redacción: Urquiza 640, S. Rosa o por tel: (02954) 43-2164

**\$5**

**FESTINA**  
**ceramic**  
 cultivos

**HORACIO RAUL BUSTOS**  
 C. GIL 180 • Tel: 42-2477 / 43-5909  
 e-mail: horaciorbustos@infovia.com.ar

**Piedras DON FIORI**  
**ADOQUINES EXCLUSIVOS BORRAVINO**  
 Pórfidos  
 Adoquines  
 Piedra Bocha  
 Lajas • Piedras  
 Piedras para cascadas  
 Piedra Blanca Partida

L. King 2452 esq. Stgo. Marzo Este - Santa Rosa  
 Tel: (02954) 15-47-5543

**HERRAJES**

**GALLO**  
*El apellido de los herrajes*

Av. San Martín 375 • S. Rosa  
 Telefax: 45-7700

**Llego el frío! Elegi...**

**MONTAGNE**  
 - Indumentaria HOMBRE  
 DAMA - NIÑO  
 - Camping

**UNICO LOCAL EXCLUSIVO - 9 de Julio 215**  
 Tel: (02954) 386565 / montagnelapampa@live.com

**Richter Mario**  
**CARPINTERIA EN GENERAL**

Santiago Alvarez 1756 • Tel.: (02954) 436806  
 Cel: (02954) 15-68-5728 • (6300) Santa Rosa - L. P.

**CENTRO DE ACOPIADORES DE CEREALES DE LA PAMPA Y LIMITROFES**

**Análisis de semillas** (según normas ISTA)  
 Laboratorio habilitado por INASE N° 8094/1

- \* Poder germinativo
- \* Peso absoluto
- \* Viabilidad por tetrazolio
- \* Pureza
- \* Semillas de otras especies

**Análisis de Cereales y Oleaginosos**  
 Laboratorio habilitado por ONCCA N° 095297/4

- \* Análisis comercial de cereales
- \* Materia grasa en girasol
- \* Determinación de proteínas y gluten
- \* Cebada para maltería

**Análisis de Suelos** (según normas IRAM)

- \* Materia orgánica total
- \* Materia orgánica joven
- \* Fósforo asimilable
- \* pH
- \* Nitratos
- \* Textura
- \* Conductividad eléctrica
- \* Humedad
- \* CIC
- \* PSI

**LABORATORIO DE ANALISIS DE SEMILLAS CEREALES, OLEAGINOSOS Y SUELO**

Calle 16 N° 338 / C.C.180 / C. P. 6360 / General Pico / L. P. / Tel: (54)-02302 42-4140/321530 / Telefax: (54)-02302-42-4568 / e-mail: laboratorio@caclp.com.ar / www.acopiadoreslapampa.com.ar



**Allwe S.A.**  
pisos y revestimientos

- Pisos - Revestimientos - Sanitarios  
- Grifería - Pegamentos y Pastinas  
- Aislaciones y ladrillos cerámicos

En Santa Rosa: Av. Luro 2.756    En General Pico: Calle 106 N° 58  
Tel: (02954) 427234    Tel: (02302) 428111  
allwesantarosa@speedy.com.ar    allwe@speedy.com.ar

NUEVA LÍNEA DE  
**UPS HOME THEATRE**  
PARA PROTECCIÓN  
DE EQUIPOS DE AUDIO / TV  
**UPS LYONN - CTB 800-AVU**

**PASTORUTTI**  
MATERIALES ELECTRICOS

L. de la Torre 475    MANSILLA 44  
Telefax: (02954) 43-2208 / 42-3404    Tel: (02954) 438004  
E-mail: ventas@pastorutti.net.ar    ventasiluminacion@pastorutti.net.ar

Toda la línea completa en productos

**Sika**  
ARGENTINA

CIELORRASOS  
REVESTIMIENTOS  
TABIQUES  
SPRAY DE POLIURETANO  
AISLACIONES  
TERMOACUSTICAS

**AI SPLAC**  
S.R.L.

En Sta. Rosa: Av. Luro 1227  
Tel: (02954) 412800 / 415400  
Cel: 15-672460  
aisplac@hotmail.com

En G. Pico:  
Calle 19 N° 840  
Tel: (02302)  
435814/430191  
Cel: 15-601587

Gracias por visitarnos en la ExpoPyMes

Un rincón mágico

**Aldea Los Duendes**

Aldea Los Duendes... un estilo de vida en armonía con lo natural y artesanal...

"Elaboración propia de alfajores y chocolates"

Calle 17 N° 834 y Terminal de Omnibus Local 5, General Pico

**H&D**  
AMOBAMIENOS

LEGUIZAMON 1556 / CEL: 15614524 - 15555711  
E-mail: david\_piccoli@hotmail.com

**SALUDAMOS A TODOS LOS QUE VISITARON NUESTRO STAND EN LA EXPO**

Fabricación de Amoblamiento  
Cocina - Vestidores - Baños  
Trabajos a medida

**"PICOMAR"**    "49 años Uniendo La Pampa y el Mar"

de Ricardo Actis Giorgetto e Hijos  
Desde 1961

**Pescado y Mariscos para el Centro del País**

Ventas  
General Pico: Calle 17 N° 712 - Telefax: (02302) 421959 - 423288  
Santa Rosa: Edison 1180 - Telefax: (02954) 386222 / Trenque Lauquen: Oro 272 - Cel: (02302) 15612176

Presente en la ExpoPyMes 2011

**Frigorífico PICO**

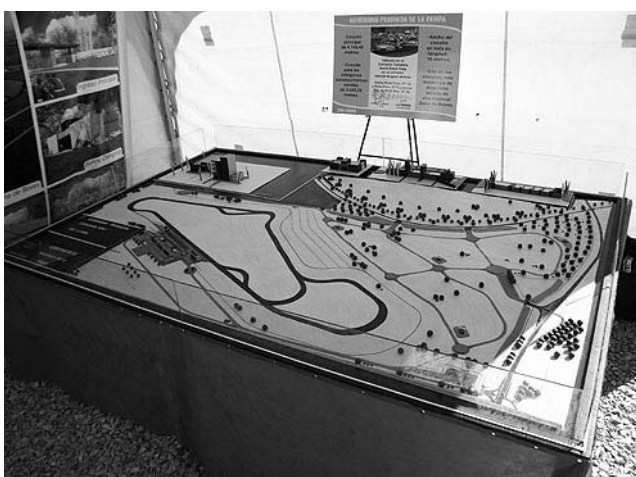
Administración y Planta Frigorífica Calle 24 esq. 47  
TE (02302) 430271 y rotativas / FAX (02302) 437005  
GENERAL PICO . LA PAMPA . ARGENTINA

**REGION®** - Del 9 al 13 de mayo de 2011 - Año 21 - N° 993 - www.region.com.ar

**Atractivos de la Expo PyMes**



El Globo Aerostático de la Secretaría de Turismo. Fue la atracción de todos los que pasaron por la Expo y los que no también, porque se veía desde varias cuadras.



La maqueta del Autódromo Provincial. Sin duda uno de los puntos más visitados, junto con el cartel del futuro Recorrido del Rally Dakar 2012.

**Concluyó con éxito Expo**

**VIENE DE TAPA**

Recorriendo los 10 sectores productivos que fueron parte de la Expo, se comprobó que los expositores quedaron conformes y en algunos casos hasta superaron sus expectativas ya sea, por

las ventas o por los contactos y proyecciones de negocios. Por otra parte el público pudo disfrutar de espectáculos en el escenario, clases de cocina en el Auditorio que estuvo preparado, gustaciones, demostraciones, charlas



"Industria Frigorífica Integrada de La Pampa"



Pescados y Mariscos "Picomar".



Alimentos balanceados "Vitabull".

**Martín & Martínez**  
Estudio Contable e Impositivo

**M&M**    C.P.N. Ariel D. Martínez  
C.P.N. Daniel O. Martín

Trámites Jubilatorios

Urquiza 656 - S. Rosa  
Tel: (02954) 41-9075  
martinmartinez@cpenet.com.ar

**unilpa**  
UNION INDUSTRIAL DE LA PAMPA

Felicitamos a todos los que participaron demostrando su capacidad comercial e industrial.

"Industrializar La Pampa y lograr un Desarrollo Sostenible"

Calle 15 N° 1532 · Telefax: (02302) 42-1044  
unilpa@ciudad.com.ar · General Pico

www.unilpa.com.ar

**BEJAR electricidad**  
DISEÑO Y DECORACION    MATERIALES ELECTRICOS  
"ENVIOS AL INTERIOR"

H. Lagos esq C. Gil, Telefax: (02954) 45-3392 y líneas rotativas  
Santa Rosa, La Pampa · E-mail: bejarelectricidad@speedy.com.ar

**transformar**

"Solucionando" problemas en el área de la electromecánica, equipamientos de diarios e imprentas. Respaldos técnicos a la industria.

Parque Industrial Santa Rosa / Tel: (02954) 413140  
Cel: 15666760 / E-mail: transformar@cpenet.com.ar  
www.transformarlp.com.ar



# Expo PyMEs 2011

distintas actividades de entretenimiento. El lanzamiento oficial estuvo a cargo de dos únicos oradores, el secretario general del CFI, Juan José Ciácerá y el gobernador

## La inauguración



constructivo industrializado "Therma House".



de La Pampa, Oscar Mario Jorge. En el corte de cintas se sumó el presidente del Banco de La Pampa, Laura Gallucio; el intendente Municipal de Santa

Rosa, Francisco Torroba y el ministro de la Producción, Abelardo Ferrán. El acto fue acompañado por ministros, secretarios y otros funcionarios del

industria y la producción.

Los visitantes pudieron recorrer distintas carpas que representaron a casi todos los sectores de la producción de nuestra Provincia.

"Monlezún Amoblamientos".

Posteriormente, en declaraciones a la prensa, el subsecretario de Industria y Comercio, Fabián Bruna, opinó que "El sector está en pleno crecimiento y el mismo ha sido sostenido tanto en cantidad de puestos de empleo como en cantidad de establecimientos industriales". Las políticas de este gobierno, dijo "tienen que ver con dar valor agregado a la producción primaria de nuestra provincia, diversificar nuestra matriz productiva y generar un desarrollo económico equilibrado. Para ello estamos trabajando en este último punto con la Ley de Desarrollo Productivo que alcanza a todas las localidades y las demás líneas de asistencia y todo el financiamiento con el que hemos llegado a asistir empresas en toda La Pampa".



Fábrica de aberturas en aluminio y PVC "Abertecno".



Marmolería artística "Rudolff".



"Aldea Los Duendes".



Fábrica de amoblamientos "H&D".



Especialistas en sistemas aislantes "AISPLAC S.R.L.".

**MONLEZUN AMOBLAMIENTOS**  
MARMOLES Y GRANITOS NACIONALES E IMPORTADOS

Parque Industrial - Santa Rosa  
Ventas y atención al cliente: Telefax (02954) 42-8527  
Fábrica: Tel (02954) 56-1399 - Cel: 1568-1425  
www.edgarmonlezun.com.ar / ventas@edgarmonlezun.com.ar

Agradecemos al Público y Empresas que nos visitaron.

todas las empresas araron en ExpoPyMEs do la capacidad industrial pampeana.

la Pampa para crecer desarrollo Sustentable."

milpa.org.ar

**BERENGAN** aberturas

25 años

- Ventana en PVC europeo • Ventana en PVC patagonia • Ventana en PVC margaret • Ventana en PVC mégan • Ventana en PVC ayelén plus • Ventana en PVC ayelén • Ventana en PVC sarah • Ventana en PVC haras • Ventana en aluminio A30 new • Ventana en aluminio moderna • Ventana en aluminio rotonda • Piel de vidrio • Frame vs-02 • Frente integral • Cortinas y postigones en madera, PVC y aluminio.

Av. Luro 1015 - Telefax: (02954) 41-2411 (6300) Santa Rosa, La Pampa - E-mail: berenganaberturas@hotmail.com

**RUDOLFF**

marmolería artística

Nuestra mejor piedra para tus mejores proyectos

Nuestro agradecimiento al público que visitó este fin de semana pasado la ExpoPyMEs

Trabajos artesanales en Mármoles y Granitos Naturales

Gentili 890 - Tel: (02954) 435280 - Santa Rosa - www.rudolff.com.ar

**Vitabull**

ALIMENTOS BALANCEADOS

1º Empresa Pampeana de Alimentos Balanceados

Aves/Bovinos/Ovinos/Porcinos Equinos/Conejos/Mascotas

Ruta Nac. N° 35 Km 323 - Zona Industrial - Santa Rosa - La Pampa  
Tel: (02954) 417108 - 41880 - Telefax: 421880 / E-mail: vitabull@cpenet.com.ar

Agradecemos a todos los que visitaron nuestro stand en la ExpoPyMEs 2011

Planta N° 1 para la elaboración de alimentos para Monogástricos. Planta N° 2 para la elaboración Balanceados para Rumiante cumpliendo con las exigencias de SENASA.

**THERMA HOUSE**

Sistema Constructivo Industrializado

Certificado de Aptitud Técnica (C.A.T.) N° 2246

J. M. Rosas s/n Parque Industrial Santa Rosa  
Tel: (02954) 428488 / 439260  
E-Mail: therma@ssdnet.com.ar

Consulte por su proyecto: [www.thermahouse.com.ar](http://www.thermahouse.com.ar)

Financiación hasta 40% en 24 meses

- Innovación tecnológica
- Durabilidad
- Ahorro de energía
- Proyectos libres
- Bajo mantenimiento
- Rapidez de construcción

**abertecno**

Fábrica de Aberturas en Aluminio y PVC

Gracias a todas las personas que visitaron nuestro Stand.

NUEVAS ABERTURAS EN ALUMINIO STANDARD

Tel: (02954) 422400  
Juan Manuel de Rosas 2355 (Ruta 35 esq. Av. Circ. Santiago Marzo Sur)  
E-mail: abertecno@gmail.com

PROXIMAMENTE EN GENERAL PICO

- Aislamiento térmico acústico
- Hermeticidad
- Ahorro de energía
- Sin mantenimiento adicional
- Durabilidad y Seguridad
- Sistemas de herrajes perimetrales
- Amplia gama de diseños y tipologías
- Calidad certificada

**DeMechy**

SANITARIOS

Por la mayor calidad, imagen y prestigio en la ciudad de Santa Rosa, en el rubro Materiales Sanitarios recibimos el premio Planeta Nuevo Milenio 2011

¡ Gracias a nuestros Clientes !



FUE UNA DE LAS CARPAS MAS VISITADAS Y CONCURRIDAS

## Turismo, con un espacio diferente en Expo PyMEs

El Sector Turismo se presentó en la nueva edición de Expo PyMEs con una propuesta diferente a la anterior muestra. La Secretaría de Turismo montó la carpa con la distribución pertinente para que la gente pudiera sentir que se encontraba recorriendo todos los atractivos turísticos de la provincia.

El Secretario de Turismo, Santiago Amsé, explicó que para la disposición se utilizó la planificación estratégica provincial en la que viene trabajando el área a su cargo.

Para esto, se organizó por región y se representó a través de imágenes de los diferentes atractivos turísticos que cuenta cada destino, además de la información de sus prestadores y servicios. A su vez, agregó "Se trabajó de esta manera para que el visitante, tenga la sensación de estar recorriendo la provincia y que de esa manera internalice ciertos sectores turísticos para que



Amplia convocatoria de público en la Carpa de Turismo.

cuando llegue un fin de semana largo o un periodo de vacaciones podamos recuperar lo que vimos aquí para organizar nuestro viaje o asesorar al turista que llegue a la provincia".

El espacio de la carpa de turismo, que estuvo cuidadosamente ornamentado, se pudo ver a distintos prestadores mostrando una vez más el trabajo mancomunado entre el gobierno provincial y el sector privado que se lleva adelante en nuestra provincia con el objetivo del crecimiento.

Cada una de las distintas regiones mostró sus aspectos más salientes, sus lugares más destacados para visitar y sus prestadores de servicio a los que cada visitante pueda acudir en busca de alojamiento, gastronomía o atracciones para recorrer. En tanto, en la carpa se podía encontrar con la zona denominada Tierra del Cawell (Gral. Pico, Intendente Alvear, Ber-

nardo Larroude, Eduardo Castex, Realicó), Latidos del Caldenal (Victorica, Luan Toro, Carro Quemado y otras); la Puerta Central con las prestaciones de Santa Rosa y Toay; Caminos del Sudeste (Macachín, Guatraché, Jacinto Arauz, La Adela) y el Corredor Central (Reserva Provincial Parque Luro, Puelches, Lihue Calel y Casa de Piedra). Por otro lado, el Parque Luro contó con un espacio de recreación destinada a los niños, donde podían ver videos de la Reserva y dibujar lo que mas le llamaba la atención del lugar. La respuesta de los chicos fue muy positiva ya que, no solo hubo predisposición y participación sino también mucho interés para conocer sobre el Parque. A su vez, con colaboración de Obras Publicas se expuso una maqueta del Autodromo Provincial, para que los visitantes estén en cercanía con este importante

proyecto de Gobierno. Por otro lado, el día de la inauguración de Expo PyMEs, acompañaron a las autoridades algunas de las Reinas de Fiestas pampeanas como el caso de la Reina del Turismo, de la Caza Mayor y Menor, de la Ganadería, del Trigo, del Festival Nacional de Doma y Folklore y Miss La Pampa.

Por último, Amsé reafirmó que el objetivo en esta exposición fue promocionar "La Pampa para el pampeano, para que conozca nuestras propuestas y para que después puedan servir como promotores de nuestras bondades y nuestros atractivos"



Esta 3ra edición se caracterizó por el gran aforo en el armado de carpas. No hubo energía eléctrica y demás. El patio de comidas no pudo atender en todo el viernes. El cartel de Turismo lo empezaron a colocar a las cinco y media de la tarde del sábado.



Fue consulta permanente y un lugar para sacarse fotos junto al cartel.

**CENTRAL AIR**  
SERVICIO TECNICO ESPECIALIZADO  
Venta - instalación - service de aire acondicionado y calefacción central, Calderas, radiadores y fabricación de conductos.  
NUEVA DIRECCION: DELFIN GALLO 434 a pasos de la Av Uruguay.  
Tel: 02954-428398 / Cel: 15516771  
E-mail: central\_air@hotmail.com

**HERRERIA DE OBRA MARCELO DE LOS SANTOS**  
- Herrería de Obra en General - Portones Corredizos, Levadizos - Montacargas - Estructuras Metálicas - Cubiertas de techos - Trabajos en acero Inoxidable  
Tel: (02954) 415-540 / 15-601872 / Leguizamón 1.345  
E-mail: metalurgicadelossantos@hotmail.com - Santa Rosa

**Servicios Subterráneos**  
- CONSTRUIMOS REDES  
- Agua, cloacas, riego por aspersión.  
- Servicios de zanjeo a empresas y municipios.  
- CONSULTA POR ALQUILER  
Cel: (02954) 15-35-4369 / 15-63-3667  
e-mail: sandraburi@insert.com.ar

**St. Mary's School of English**  
ABIERTA LA INSCRIPCION  
Cursos regulares 2011  
Directora: Estela N: Braun  
INGLÉS PARA NIÑOS, ADOLESCENTES Y ADULTOS  
EXAMENES INTERNACIONALES: Cambridge Examinations. IBT/TOEFL, TKT.  
INGLÉS PARA PROPÓSITOS ACADÉMICOS: Lectura, escritura y comprensión auditiva. Conversación para viajeros.  
AULA INTERACTIVA: Cursos semi-presenciales y online.  
Cursos on-line para adultos: Pizarra interactiva  
Garibaldi 155  
Tel.: 418618 - Cel. 15445545  
saintmarys@cpenet.com.ar

**LIBRERIA ESCOLAR TODO PARA EL ARTISTA Y EL ARTESANO.**  
CASA ACUARELA ARTISTICA  
RIVADAVIA 437  
Tel: (02954) 430-426

**Nora Hernández**  
Peluquería Unisex  
CURSOS  
- Peluquería - Manicuría  
- Comestología - Masajes  
- Depilación - Tejido  
- Maquillaje social - Modista  
Ferrando 515 B° E. Comercio (Frente a la Escuela 25) / Tel: 430285



El Spa La Campaña deleitó al público con masajes corporales y tratamientos faciales.

Ver fotos de expositores de Turismo en [www.region.com.ar](http://www.region.com.ar)

**PLATAFORMAS VIBRATORIAS**  
Personal Trainer  
Indoor Cycle  
Aero Box  
Local Power  
Power Jump  
Ritmos - Salsa  
Oxígeno (Pilates)  
Kick Boxing  
Aparatos - Sauna  
Chaco y Misiones  
426886

**COMISIONES "EL VASCO"**  
GENERAL PICO - AMERICA  
- TRAMITES  
- ENCOMIENDAS  
- CONTRAREEMBOLSOS  
Cel: (02302) 15614355

**Gabi And supermercado**  
Cuando el valor del trato familiar marca la diferencia  
Un chico con precios de grande  
Adherido a: PampaPagos  
Pague sus impuestos y servicios  
ESTACIONAMIENTO PROPIO ENVIOS A DOMICILIO SIN CARGO  
T. Mason 1163 / Tel: 43-0893  
Av. Luro 65 / Tel: 43-2999

**BUEN DIA DOMINGO**  
Nuevo horario: De 7:30 a 9:00 hs.  
Conduce: Alberto Graff  
Ganador Premio Tandil y Rosa de Cristal  
CONTACTO 1041

**JUAN M. GARCÍA**  
servicios veterinarios  
Clínica de pequeños y grandes animales  
Médico Veterinario - Mat. N° 0865  
Tel: (02954) 15-66-0935 / URGENCIAS 15-302700  
Pasteur 318 / Santa Rosa, La Pampa / [www.jmgveterinario.com.ar](http://www.jmgveterinario.com.ar)

**POLERO E HIJOS**  
VENTA DE MATERIALES SANITARIOS  
• Tanques para agua de fibrocemento y PVC • Bombas Elevadoras  
• Caños Polipropileno Línea Dorada  
• Termofusión COPRAX - HIDRO 3  
• Cañerías para gas EPOXI ACINDAR y accesorios EPOXI DEMA • Broncería  
• Caños HIDRO BRONZ y accesorios  
• Repuestos de todas las griferías  
• Anexo Ferretería y Electricidad  
Abierto sábados por la tarde  
San Juan 632/36 / Tel: (02954) 42-6018 / S. Rosa

**franca PINTURERIA**  
AHORA en Santa Rosa  
Abrimos un local exclusivo de venta directa de fábrica  
ALTA TECNOLOGIA EN PINTURAS PARA EL COMERCIO, LA INDUSTRIA Y EL HOGAR  
Somos representantes exclusivos de: **FADEPA**  
Fábrica Argentina de Pintura  
Av Spinetto 670 - Santa Rosa  
02954 - 387877  
[pintureriafranca@hotmail.com.ar](mailto:pintureriafranca@hotmail.com.ar)

RALLY DAKAR

## Volkswagen no participará en forma oficial en 2012



El Polo RWRC estará listo a fin de año y hará pruebas en todo 2012.

Aunque se veía venir, no deja de ser un golpe para el Dakar. Finalmente, tal como se especulaba, Volkswagen Motorsport anunció que dejará de competir oficialmente en el mítico rally en el que arrasó con sus Race Touareg desde que la competencia pisó América Latina. La decisión se basa, principalmente, en que centrarán sus esfuerzos en la puesta en carrera de un Polo para el WRC -el mundial de rally, que tiene a Citroën como gran dominador- desde 2013.

La novedad fue revelada en Olbia, Italia, durante la realización del rally de Cerdeña, quinta fecha del mundial 2011 del WRC.

En Argentina y Chile, Volkswagen se consagró en la categoría autos del Dakar en 2009 (con el sudafri-

cano Giniel de Villiers), 2010 (con el español Carlos Sainz) y 2011 (con el qatari Nasser Al-Attiyah). Ahora, la principal alternativa que se baraja es la de ceder las Race Touareg azules a equipos privados que quieran usarlas en el Dakar 2012 (Argentina-Chile-Perú).

Es un "gran golpe al Dakar la decisión de VW. Debemos trabajar para que vengan al menos dos Race Touareg", expresó en su cuenta de Twitter el mendocino Orly Terranova, quien le apunta a contar con uno de esos vehículos para 2012. "Tienen, aún sin desarrollo durante este año, una gran ventaja respecto a los BMW, auto que le sigue en nivel", explicó el piloto que corrió al mando de una X3 CC en el pasado rally.

## De Acha a Buenos Aires



La Orquesta Infante Juvenil de General Acha, que depende de la Subsecretaría de Coordinación del Ministerio de Cultura y Educación de la Pampa, participará del "2º Encuentro Internacional de Encuestas y Coros Infantiles y Juveniles", en Buenos Aires, entre el 16 y el 19 de mayo.

El cuerpo de Instrumentistas esta integrado por: Santiago Morete - Ulises Díaz (Violín y

Viola), Ernesto Rach (Trombón), Jorge Rodríguez (Batería y Percusión), Camilo Sánchez (Clarinete), Pablo Wagner (Trompeta), Damián Gigena (Contrabajo), Lucas Rodríguez (Violoncello), Agustín Cornejo (Ayudante en Flauta Traversa), Viviana Das Santo (Prof. de Lenguaje musical, Piano, Orquestación y Arreglos), Favio Miranda (Coordinación), Eduardo Cuevas (Flauta travesa y Dirección).

CONCURSO

## En Búsqueda del Cauquén Colorado en su ruta de migración

Dentro del marco de la Campaña de Conservación del Cauquén Colorado (*Chloephaga rubidiceps*), llevada adelante principalmente por el Organismo Para el Desarrollo Sostenible (OPDS) y Aves Argentinas (AA), se realizará durante la temporada 2011 (entre mayo y septiembre) el Primer Concurso en Búsqueda del 1º Cauquén Colorado migrando, con la idea de poder sumar datos de la etapa de migración de esta especie y poder luego desarrollar acciones de conservación en los sitios reportados. Pueden participar personas individuales (siendo o no Socios de Aves Argentinas) y grupos (ya sean Clubes de Observadores de Aves o grupos informales y formales). El objetivo es registrar y documentar por medio de foto-



grafías o filmaciones, el paso de los Cauquenes Colorados en su ruta de migración.

Las fechas estimadas en las cuales se producen estos movimientos son: desde fines de abril hasta agosto/septiembre.

La participación es gratuita y la fecha límite de recepción de los datos es el 1º de octubre de 2011. Ver Lineamientos Generales del Concurso en [www.avesargentinas.org.ar/12/observacion.php](http://www.avesargentinas.org.ar/12/observacion.php).

## "Buen Día Domingo" x 2



El programa de interés general "Buen Día Domingo" que se emite en La Pampa los domingos de 7:30 a 9 hs. por Radio Contacto FM 104.1 y ContactoRadio.com, fue galardonado con dos estatuillas del premio "Fortaleza Protectora Argentina".

La ceremonia de premiación se llevó a cabo el 30 de abril en el Salón Blanco de la Municipalidad de Bahía Blanca, donde el conductor pampeano, Alberto Graff, recibió

los galardones tras haber ganado los rubros "Periodístico" y "Reconocimiento a la Trayectoria". Tras bajar del escenario, Graff agradeció a la Producción de los premios "Fortaleza Protectora Argentina", por considerar el trabajo local, producto de sacrificio y constancia. También Graff agradeció a todos aquellos que lo alientan para seguir adelante en su tarea, a la Dirección de la Emisora FM y a sus sponsors.

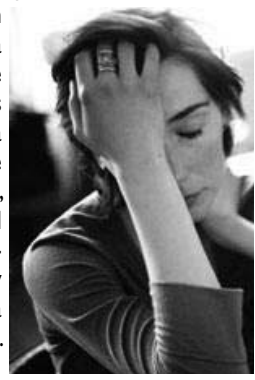
POR ROMINA MARTOGLIO

## Depresión: Epidemia mortal de los tiempos modernos

Según la Organización Mundial de la Salud, aproximadamente 121 millones de personas en el mundo padecen trastornos depresivos graves cada año y se pronostica que, en 2020, será la segunda causa de morbilidad a nivel mundial. Por su parte la Organización Panamericana de la Salud registra altos niveles de depresión mayor en América Latina, y calcula que dentro de 12 años esta enfermedad será la segunda causa de incapacidad mundial, lo que impedirá el desarrollo de las actividades sociales y laborales en buena parte de la población.

la depresión es relacionado con eventos estresantes tales como: la pérdida de un ser querido, dificultades financieras o laborales, divorcio, la enfermedad de un miembro de la familia, etc. Por otro lado, hay personas que tienen una predisposición genética a contraerla; y en otros casos

está relacionada con otras afecciones y tratamientos médicos, como alcoholismo o drogadicción, baja actividad en la glándula tiroides (hipotiroidismo), ciertos tipos de cáncer, insomnio y consumo de medicamentos esteroides (drogas con efectos desinfla-



matorios fuertes).

"Un episodio depresivo se define como un periodo de tiempo, al menos dos semanas, durante el cual una persona experimenta sentimientos de tristeza, pérdida, ira, frustración y desinterés al realizar actividades que antes le producían placer. Cuando estos síntomas producen dificultades severas en el funcionamiento vital (como por ejemplo problemas para trabajar, concentrarse, auto-daño, ideación o conducta suicida) diagnosticamos depresión mayor", indica Fernando Taragano, psiquiatra, gerontólogo e investigador principal del Instituto Cemic.

La depresión se ha convertido en una epidemia moderna que ataca a niños, jóvenes y adultos poniendo en peligro sus vidas. Los hábitos de vida saludables, la psicoterapia y un tratamiento psiquiátrico adecuado podrían contrarrestar sus efectos.

### ¿Cuáles son las causas de la depresión?

En muchos casos el inicio de

### Síntomas

Estado de ánimo irritable o triste. Pérdida de placer en actividades habituales (incluso en la vida sexual).

Dificultad para conciliar el sueño o exceso de sueño.

Cambio dramático en el apetito, a menudo con aumento o pérdida de peso.

Fatiga y falta de energía. Sentimientos de inutilidad, odio a sí mismo y culpa inapropiada.

Dificultad extrema para concentrarse.

Movimientos físicos muy agitados o muy lentos.

Sentimientos de desesperanza y abandono.

Pensamientos recurrentes de muerte o suicidio.

En los niños: tristeza, fatiga y disminución en el rendimiento escolar.

Romina Martoglio

[romartoglio@gmail.com](mailto:romartoglio@gmail.com)

**INCORPORA SABOR PAMPEANO A TU NEGOCIO**

*india-co*  
Productos Artesanales

AMPLIA LINEA EN CONSERVAS Y MERMELADAS

DISTRIBUCION EN SANTA ROSA Y EN EL INTERIOR

Tel: (02954) 411561 / 15-687978  
Consultas: [india-co@cpenet.com.ar](mailto:india-co@cpenet.com.ar)

**SEMILLERIA Los Amigos**

- Venta de alimento balanceado para perros y gatos
- Pájaros
- Jaulas
- Accesorios para mascotas

ENVÍOS A DOMICILIO SIN CARGO  
**429797**

Santa Rosa  
Av. Edison 1062  
[semillerialosamigos@cpenet.com.ar](mailto:semillerialosamigos@cpenet.com.ar)

**COMPRA AHORA y comenzá a pagar en:**

# JULIO

ZAPATERIA *La Brilla*

Obtené YA tu crédito personal  
Requisitos: 1) DNI  
2) Ultimo recibo de sueldo  
3) Ultimo recibo de algún servicio o impuesto

Plan trabajar, jefas y jefes de hogar ¡Bienvenidos!

R. S. Peña 1265 • Telefax: 56-1056  
Mitre y O'Higgins • Tel: 56-1057

**bagués**  
COSMÉTICA & FRAGANCIAS

Grupo **SOZ**  
Distribución Oficial

Cel: 02954 - 15328689  
[distribuidora@gruposolbagues.com.ar](mailto:distribuidora@gruposolbagues.com.ar)  
[www.gruposolbagues.com.ar](http://www.gruposolbagues.com.ar)

**JOYERIA ANTOCI RELOJERIA**

- Relojes y Regalos
- Artículos para el hogar
- Taller de compostura
- Colocación de pilas

**CORONEL GIL 521 • Santa Rosa • Tel: (02954) 56-2809**

**Hital Autoservicio**

Te conviene. Es de acá.

- Atención Personalizada
- Verduras y Frutas de 1ª Calidad
- En carnes, siempre lo mejor

González 745. Tel (02954) 425904  
Duarte y Castro. Tel (02954) 438644  
México 1658. Tel (02954) 423761

de La Pampa Tel: 42-2303 - Emergencias Ecológicas Tel: 105 - Defensa Civil Tel: 103 - Red de Emergencias Tel: 42-2594 - Ayuda al Suicida Tel: 0800-99-99099 - Tel: de la Esperanza Tel: 45-5200 - Bomberos Tel: 43-3850 Tel: 100 - Coop. de Electricidad Tel: 41-2200 - Emergencias: Escapes de Gas Tel: 42-8443 / Agua en Via Publica Tel: 45-5320

Viajes 42-2927 - Alquiler de autos sin chofer: 41-7171 / 43-5770 - Aerolíneas Argentinas 43-3076 - Expreso Alferino 45-3780 - Radio Taxi: 43-3333 / 43-8882 / 43-7777 / 43-0000 - Remises: 43-7700 / 43-8600 / 45-5355 / 43-7000 - Viceconsulrado de España 45-8935 - Viceconsulrado de Italia 45-5575

9203 - Mercado Artesanal Tel: 43-0168 - Centros de Salud: Hospital 455000 / Asistencia Pública 453330/31 / Clínica Modelo 434454 / C. Psiquiátrica Imago 42-8896 / Polimedic 454777 / Sanat. S. Rosa 457000 - Servicios de Urgencia: Emergencias S.A. 456056 / S.E.M. 107 y 427112 / Urgencias EMEPA 424096





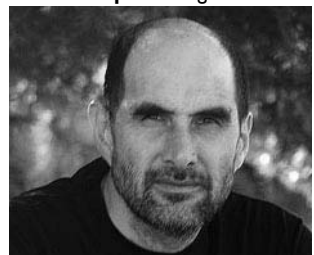
TEATROS

• Español: Lagos 44 tel: 455325 -Vie. 13 a las 21:30 hs:

banda de rock. \$ 10
• Quincho Parque Luro: Ruta 35 -Sáb. 14 "Caminata y Cena Show": Desde las 17:30 hs, caminata por el monte y posterior asado al asador. Cena show con Ana Ferreira, Saúl Gauna y Ramiro Jaime. \$ 75 s/beb. -Dom. 15 al mediodía: Show en vivo con Picada regional y asado al asador. \$ 70 s/beb. Reservas: 415649
• Teatro Español: Lagos 44



"Borges y Perón", obra teatral con Victor Laplace y Jean Pierre Noher. \$ 100, \$ 80, \$ 60.



-Sáb. 14 a las 21:30 hs: Luis Gesualdi presenta "Huella del tiempo nuevo", con Marcos Bustos y Machi Sáenz. Recital y presentación de CD. \$ 25. -Dom. 15 a las 20:30 hs: Fundación Cultural Patagonia presenta "La Historia del soldado". Teatro Musical (Música de Igor Stravinski - Texto original Charles Ferdinand Ramuz). \$ 30; jubilados, estudiantes, socios de Adelma y afiliados a ADU: \$ 15. -Jue. 19 a las 21:30 hs: Luis Salinas. Música argentina y música popular contemporánea. \$ 70

MUSEOS, CHARLAS, EXPO's

• Vidrieras del ISS: 9 de julio y Pellegrini -Muestra pictórica de Patricia Zebinden. Hasta el 2/6
• Cámara de Diputados -Cant-Arte "Exposición de Pinturas y Grabados" de la Artista de General Pico, Dora Rossi. Gratis
• Hall de la Municipalidad -Muestra fotográfica "La ciudad se transforma. Presencias y Ausencias". Gratis

• Concejo Deliberante -Sala Alfredo Olivo: Muestra fotográfica "Tosco: la calle tiene memoria". Hasta el 15/5. Gratis.
• Escuela N° 74: Uruguay 251 -Vie. 13 a las 20h: Proyección de "Belgrano, la película", a cargo del Cine Móvil.
• CMC: Quintana 172 Tel: 455324 Exposiciones gratis: Lun. a jue. 7:30 a 22:30, vie. 7:30 a 23 hs. Sáb. 9 a 13 y 17 a 23 hs. Dom. 18 a 22 hs. -Vie. 13 a las 19 hs: Inaugura muestra plástica "Los Mimbres, aromas y



-Sáb. 14 a las 21 hs: "Tangos Reos", con Ilda Susana, Juan Cruz Santa Juliana y Martín Díaz. Historias, parejas de baile y milonga. Reservas al cel: 1552-8709

• María Teresa Pulo: Rivadavia y Lagos. Tel: 1550-1600 -Sáb. 14 a las 23 hs: Román y Vanina. Latinos, melódicos.
• Casino Club Santa Rosa: Ruta 5 Km. Tel: 45-4794. Entrada \$ 3, antes de las 19 después: -Vie. 13 a las 23:30 hs: «La 33», tributo a Ricardo Arjona. \$ 5



-Sáb. 14 a las 23:30 hs: «Virus», Más info: Agenda Cultural de la Subsecretaría de Cultura de La Pampa. e-mail: culturaprensa@lapampa.gov.ar - Tel: (02954) 43-1538 / 43-1651

La Cultura es la Fuerza de los Pueblos GOBIERNO DE LA PAMPA

colores". Gratis. -Muestra de óleos de Rita Isabel Bertinat. Gratis. Hasta 26/5
• Museo Provincial de Artes: Villegas y 9 de Julio. Tel: 427332. S. Rosa. Vis. guiadas. Lunes a viernes: 8 a 20 hs- sabados, domingos y feriados: 18 a 21:30 hs. Gratis
-Continúa el Salón Pampeano de Artes Plásticas- Dibujo y la muestra "Formas de Ser". Hasta 16/5
• Museo Prov. de Historia Natural: Quintana 116. Tel: 42-2693. Lun.- vie. de 8 a 12 hs.; Dom. 19 a 22 hs. Gratis.
• La Cinacina: Río Negro 931 -Museo Atelier. Todos los días de 10 a 12 y de 17 a 19 hs. Gratis. Visitas guiadas llamando al 1561-2699.
• Museo Histórico "Tte. Gral. L.M. Campos" - Toay: Unidad militar Toay, Tel: 49-8019. Visitas previo aviso. Gratis
• Policial «Comisario Antonio»: Belgrano 140. Tel: 43-3551. Lun. a vie. 9 a 13 hs. Gratis.
• Museo «Olga Orozco» - Toay: Av. Reg. 13 de Caballería 1102. Tel: 38-1998. Lun. a vie. 9 a 12 y de 14 a 17 hs. Fin de semana 17 a 20 hs.

Visitas guiadas. Gratis.
OTRAS OPCIONES
• Estancia «La Malvinas» -Parque Don Tomás. -Lun. a vie. 8 a 20 hs; sáb, dom. y feriados 10 a 12 y 16 a 20 hs. Visitas guiadas llamar al: Tel. 43-6555. Gratis
• Minizoo del Club de Caza: Av. Perón y Paloma Torcaza, Toay. Mié. a lun. de 9 a 20 hs: 17 especies regionales, jabalí, ñandú, ciervo, liebre mara, guanaco. Camping, juegos, piscina, buffet. \$ 6
• Jardín Botánico: Chimango a media cuadra de Av. Perón. Especies autóctonas e implantadas. Sáb. de 16 a 20 y dom. de 8 a 12 y de 16 a 20 horas. Ingreso gratis.
• Reserva Parque Luro: A 35 km. Tel: 49-9000. Todos los días incluso feriados de 9 a 19 hs. Museo El Castillo, camping, piscina, proveeduría, senderos, 1.600 has. Ingreso \$ 1 nac. \$ 4 extranj. Visitas guiadas \$ 2 nac. \$ 8 extranjeros.



En el interior de la Provincia

• Cine Teatro Buodo de General Acha: Vie. 13 y Sáb. 14 a las 20hs. Ballet Martín Gallero presenta el espectáculo "Colores".
• Polideportivo de Dorila: Sáb. 14 a las 21hs: Peña Folclórica con la actuación de Guillermina Corrales y "El Mataco" (duo), Carlos Figueroa, Daniel González (ganador de Baradero 2011), Abel Jarque, el grupo Viento Pampa y Nieves Cabral.

• Club Unión Deportiva Campos de General Acha: Sáb. 14 a las 21:30 hs: Cena show y premiación en el marco de la 12° Fiesta de la Caza de Jabalí al Acecho. Actuación especial del grupo Valle Pampa.
• Club Cochicó de Victoria: Sáb. 14 a las 22 hs: "Trío Voces... 25 años, como antes, como siempre", espectáculo del Trío Voces festejando sus 25 años de trayectoria.

Cine en S. Rosa y Gral. Pico

EN SANTA ROSA
• Don Bosco - Tel: 56-0700. -Vie. 13 y sáb. 14 a las 00:30 hs: «Torrente 4». 3D \$ 30 -Vie. 13, sáb. 14 y de lun. 16 a mié. 18 a las 22 hs. - Dom. 15 a las 21 hs: «Rápidos y Furiosos 5: Sin control». HD2D \$ 30 -Sáb. 14 y dom. 15 a las 19 hs: «Hop: Rebelde sin Pascua». HD2D \$ 30
• Amadeus - Tel: 41-4490. -Vie. 13, sáb. 14 y de lun. 16 a mié. 18 a las 21 hs. -Dom. 15 a las 20 hs: «Los Marziano». \$ 20 -Vie. 13, sáb. 14 y de lun. 16 a mié. 18

a las 23 hs. -Dom. 15 a las 22 hs: «La chica de la capa roja». \$ 20
EN GENERAL PICO
• Gran Pampa - Tel: 42-1776. -Vie. 13 a mié. 18 a las 20 y a las 22:30 hs: «Rápidos y Furiosos 5». \$ 20
• Cine Teatro Pico -Vie. 13 a mié. 18 a las 20 hs: «Un cuento chino». \$ 20 -Vie. 13 a mié. 18 a las 22 hs: «Revolución. El cruce de los Andes». \$ 20
• Espacio INCAA -Vie. 13 a mié. 18 a las 21:30 hs: «Che, un hombre nuevo». \$ 5 (mar. 17 a las 22:15 hs).



Reflexología Jorge Antonio Gómez TURNOS: Tel. 411383 de 17 a 20 hs. Atención: lu. a vie. 9 a 12 y 16 a 20 hs. CERVANTES 253 - Santa Rosa

Películas de la Semana



"Los Marziano": Juan y Luis son dos hermanos que están distanciados debido a un difuso historial de deudas y peleas. Pero las vueltas de la vida hacen que Luis caiga en un misterioso pozo de un campo de golf y que Juan súbitamente sea imposibilitado de leer. Y es ahí, en su desgracia compartida, que los hermanos encontrarán el significado de su hermandad... Con Guillermo Francella, Mercedes Morán, Rita Cortese y Arturo Puig entre otros. Comedia. ATP. 85 min.

didos en los confines de Río de Janeiro, deberán completar un último trabajo para ganar su libertad... Con Vin Diesel, Paul Walker, Jordana Brewster, Tyrese Gibson, Ludacris, Don Omar y otros. Acción. AM13. 130 min.



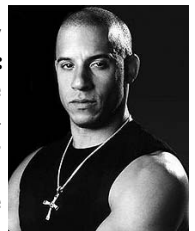
"Hop: Rebelde sin Pascua": Cerca de América del Sur, en la isla de Rapa Nui, también conocida como la Isla de Pascua, debajo de las gigantes y famosas cabezas de piedra está la fábrica de golosinas más maravillosa del mundo. Allí 365 días al año, el Conejo de Pascua dirige un equipo de conejos y pollitos que preparan canastas llenas de golosinas, que son entregadas a los niños de todo el mundo en la mañana del domingo de Pascua... Comedia de aventuras animadas. Apta para toda la familia y en castellano. 95 min.



"La chica de la capa roja": Valerie es una bella joven que se ha enamorado de un desconocido llamado Peter... pero sus padres han arreglado su matrimonio con el adinerado Henry. Al no estar dispuestos a separarse, Valerie y Peter traman escaparse juntos, pero deben desistir de este plan cuando se enteran que la hermana mayor de la joven es asesinada por el hombre lobo que merodea el oscuro bosque que circunda el pueblo. Sedientos de venganza, convocan al Padre Solomon, cazador de lobos, pero el número de víctimas aumenta con cada luna llena... Con Lukas Haas, Amanda Seyfried, Gary Oldman, Shiloh Fernandez, Virginia Madsen, Max Irons y otros. Terror. AM13. 100 min.

"Torrente 4": El desastroso policía José Luis Torrente -un verdadero (anti)héroe-, tras varios intentos fallidos de llevar una vida digna (como si eso fuese posible para él), decide aceptar un peligroso encargo que le hace un viejo conocido. Es así que Torrente tendrá que afrontar entonces uno de los momentos más críticos de su carrera, en esta hilarante, oscura y tragicómica entrega... Con Ana Obregón, Santiago Segura, Yon González, María Lapiedra, Mari Cielo Pajares, Tony Leblanc y otros. Comedia. AM16. 95 min.

"Rápidos y Furiosos 5": Desde que Brian y Mia Toretto ayudaron a Dom a escapar de la cárcel, han estado traspasando fronteras para eludir a la autoridad. Ahora, escon-



COROLLA DICE MUCHO DE VOS www.corolla.com.ar TOYOTA Corolla se renueva. Vos te renovás. Vení a conocerlo. Motor Dual VVT-i Monitor de estacionamiento Conectividad USB, MP3 y Bluetooth Caja de 6ta BHASSA CONCESIONARIO OFICIAL TOYOTA EN SANTA ROSA: Av. Spinetto 1.409 esq. Asunción del Paraguay Tel: (02954) 435-770 / 426-513 / 424-090 EN GENERAL PICO: Calle 13 N° 552 / Tel: (02302) 425-536 EN TRENQUE LAUQUEN: Av. G. Salinas 1.342 Tel: (02392) 432-050 • Bs. As.

Table with 2 columns: Day/Time and Pharmacy Name/Address/Phone. Includes FARMACIAS DE TURNO EN SANTA ROSA and various pharmacies in different regions.

FARMACIA Y PERFUMERIA del Sol • Perfumería • Accesorios • Cosméticos Av. San Martín y Urquiza ENVIOS A DOMICILIO Tel: (02954) 418-006 farmaciadelsol@cpenet.com.ar

BAROPODOMETRO COMPUTARIZADO TECNOLOGIA ATUSPIES Estudios biodinámicos digitales. ORTOPEDIA NEO www.ortopediano.com Tel: (02954) 454654 AV. URUGUAY 32

Sergio Soria ALARMAS SEGURIDAD Y SISTEMAS La Seguridad que Usted Necesita! Tel: (02954) 414201 Cel: (02954) 15-477850 Edison 1.110 / S. Rosa ssoiria\_alarms@cpenet.com.ar

QUINCHO PARQUE LURO -Sáb. 14 a las 17:30 hs: Caminata por el monte y Cena Show con Ana Ferreira, Saúl Gauna y Ramiro Jaime. Todo \$ 75 sin bebidas -Dom. 15: Almuerzo con asado al asador y Show en vivo. \$ 70 sin bebidas Alojamiento en cabañas - Camping - Proveeduría equipada Ruta 35 - Parque Luro. RESERVAS al Tel: 41-5649